Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 94 (1976)

Heft: 300

Anhang: Ordonnance fixant les droits de douane préférentiels et déterminant les

pays qui en bénéficient

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Sir Zevour

Ordonnance

fixant les droits de douane préférentiels et déterminant les pays qui en bénéficient

Modification du 24 novembre 1976

Le Conseil fédéral suisse arrête:

L'ordonnance du 26 janvier 1972 fixant les droits de douane préférentiels et déterminant les pays qui en bénéficient est modifiée comme il suit :

Liste des taux des droits de douane préférentiels pour les pays en développement

Les parties de l'ancienne liste comprenant les numéros du tarif ciaprès

après 0501.01/2307.18 3102.10/50 5703.16 5706.10/90 5710.10/79 5802.50 5904.52 5905.50 6907.10/6908.12 6911.10/6912.20 7310.10/7312.45 7314.10/47 7318.10/55 7327.10/20 7602.01/7603.20 8523.10/30 8525.10 8526.10/12

sont libellées de la manière suivante :

No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED
ratit								
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
		par 100 kg			par 100 kg		par 100 kg	
	brut	brut .		brut	brut		brut	brut
006.10	40	exempts	1506.40	4)	4)	1704.34	37.10 + em	exempts+en
104.10	1)	. 1)	1507.44	5)	5)	40	37.10 + em	exempts+en
20	2)	2)	1508.10	exempts	exempts	42	37.10 + em	exempts+er
207.20	3)	3)	12	exempts	exempts	44	37.10 + em	
301.10	exempts	exempts	20	exempts	exempts	46	37.10 + em	exempts+er
20	exempts		1509.01	exempts	exempts	48	37.10 + em	
302.10	exempts	exempts	1510.20	exempts	exempts	50	37.10 + em	exempts+er
22	exempts		1511.10	cxempts	exempts	52	37.10 + em	
30	exempts	exempts	12	exempts	exempts	54	37.10 + em	exempts+er
303.10	exempts	exempts	14	7		1801.01	exempts	exempts
20	exempts		1512.40	exempts		1802.01	exempts	exempts
22	exempts		1514.01	exempts	exempts	1803.01	excmpts	exempts
52	exempts		1515.10	exempts		1804.01	exempts	exempts
60	exempts	cxempts	20	exempts	exempts	1805.01	28	20
64	exempts	exempts	1516.10	exempts	exempts	1806.30	47	40
401.10	exempts	exempts	20	exempts	exempts	1902.20	8 + em	8 + em
20 22	exempts		1602.10	6)	6)	22 30	8 + em	8 + em
402.12	exempts	exempts		exempts	exempts			
22	exempts	exempts	1604.10	exempts	exempts	32 40	8 + em	8 + em
30	exempts 21	exempts	1605.20	14	exempts	42	8 + em	8 + em
403.01	exempts	exempts exempts	30	exempts exempts	exempts	50	8 + em	8 + em
404.01	exempts	exempts	1704.10			52	8 + em	8 + em
405.10	21	exempts	20	10.50 20+em	20 + em		28	28
20	exempts	exempts	22	20+em	20 + em		exempts	exempts
504.20	exempts	exempts	24	20+em	20 + em		17.50	17.50
505.10	exempts	exempts	30		exempts+em		exempts	exempts
12	exempts	exempts	32				8) .	8)
			1		1	I	1	i
	1.5	d'autres pa	t de Grê					3.15 exempte
) ex 1		rine de bar d'Espagne e		ce				14
) ex 1					usion du bas			
					e			. exempts
) ex 1					d'os et hu			
) ex 1					lives à l'a			
1					e de foie d			
	élément mo		er conse	rves a base	e de tote d	ore	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	. 04
			er, bisc	ottes et cl	hapelure			3.50
	. '							

No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	-	Fr.	· Fr.
		par 100 kg		par 100 kg	par 100 kg		par 100 kg	
	brut	brut		brut	brut		brut	brut.
	bruc	Druc	11 20	Druc	Druc		Dide	Diac
0106.10	7	exempts	0507.20		exempts	0801.30		exempts
	par pièce	par pièce	0508.10		exempts	0802.20		exempts
60	07	exempts	0509.01		exempts	0804.20		exempts
		kg brut	0510.01		exempts	22		exempts
-	- F		0511.01		exempts	0805.10		exempts
0301.12	1)	1)	0512.10		exempts	40		exempts ²⁾
20	exempts	exempts	. 12		exempts	0808.10		exempts
0302.10	exempts	exempts	0513.10		exempts	0809.10		7.50
12	exempts	exempts	20		exempts	20		7)
14	exempts	exempts	0514.01		exempts	0811.20		63
0303.22	exempts	exempts	0515.01		exempts	0901.12		
30	exempts	exempts	0601.10		exempts		63	63
40	exempts	exempts	20		exempts		exempts	exempts
0501.01	exempts	exempts	32		exempts		exempts	exempts
0502.10	exempts	exempts	0602.42		exempts		exempts	exempts
20	exempts	exempts	0603.10		exempts		exempts	exempts
30	21	exempts	11		exempts		exempts	exempts
0503.10	exempts	exempts	0701.22		exempts2)		exempts	exempts
20	exempts	exempts	30		exempts	12		exempts
30	exempts	exempts	52		exempts2)		exempts	exempts
32	56	exempts	54				exempts	exempts
0504.18	exempts	exempts	0704.10		3)		exempts	exempts
20	exempts	exempts	12		3)	20		exempts
0505.01	exempts	exempts	0705.14		4)		exempts	exempts
0506.01	exempts	exempts	0801.10		exempts 155)		exempts	exempts
0507.10	exempts	exempts	20				exempts	exempts
16	exempts	exempts	28	11	11	32	exempts	exempts
			,					
1) ex 0.		ssons d'orn 'Espagne et						2.10
		'autres pay						exempts
2) Impor	rtés du ler	novembre a	u 31 mar	s				
3) ex 0	/04.10/12:	Champignons	, auix,	tomates et	oignons			exempts
4) ex 0	705.14: Poi							60
		'Espagne et						
		'autres pay						exempts
		(jusqu'au 3	I decemb	re 1979)				
6) ex 08	305.40: Pis							
		'Espagne et						
		'autres pay						exemptes
7) ex 08		its de pass						
		Espagne et						
		'autres pay		erobbement	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			exempts
8) ex 08		its tropica						_
		'Espagne et						
	- d	'sutres pay	s en dév	eloppement		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		exempts

tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	TAUX ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PE
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
		par 100 kg			par 100 kg		par 100 kg	
	brut	brut		brut	brut		brut	brut
1907.30	1)	1)	2001.26	2)	2)	2005.12	7)	, 7)
1908.20		exempts+em		2)	2)	20	21	exempts
22 30		excupts+em		3)	3)	22	6)	6)
40		exempts+em exempts+em		5)	5)	2006.10	11.90 8)	exempts
50		exempts+em			exempts	20		19
70		exempts+em		2)	2)	30	9)	9)
72		exempts+em		21	exempts	2007.42	10)	10)
76	42 + em	exempts+em	20	6)	6)	50	11)	11)
2001.20	21	exempts	2005.10	11.90	exempts	52	12)	12)
2) e c c c c c c c c c c c c c c c c c c	x 2003.20:	28, Fruit - d'E - d'al - d'autres - ment; pul - récipient Olives: - d'apeg - d'autres - Truits de - d'autres - d'autres - Truits de - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autres - d'autre	s de pass spagne e utres pa; urées et métiques est de ; t d'eau, natières pes, purs s non hes s pays es de et de s pays es passion, ne et de	sion, litch t de Grèce ys en dével concentrés sent fermés 25 % en poi même addit de conserv fes et conc métiquemen Grèce . développe . litchis Grèce . développe . litchis .	t chapelure is et jack oppement de tomates do ou plus, ionnés de a ation ou d' entrés de t t fermés ment et jackfrui ment et jackfrui	fruits:, en réc eneur en composé el ou massaison omates e, ts:	. 31.50 exempt	cos
		- d'autres	pays er	développe	ment		14	:8
8) e	x 2006.12:	Ansnas .					19	
					et jackfrui		10.50	
		- d'outre	nava at	dévelonne	ment		17.50	
9) e	x 2006.30:	Fruits tro	nicaux s	insi que f	ruits de pa	eaion.	excupt	.0
,, -		litchis e			uc pa	302011		
•							21	
		- d'autres	pays er	développe:	ment		exempt	.8
10) e	x 2007.42;	De fruits	tropicat	ux ainsi qu	e de fruits	de pass	ion,	
				jackfruits				
		- d'Espagr	e et de	Grèce			19.60	-
11) -	x 2007.50:	Do Cruite	tronica:	acveloppe	ment e de fruits	do no	exempt	.8
11/ 6	x 5001.501			jsckfruits		de bess	ion,	
							21	
		- d'autres	pays er	développe	ment		exempt	.8
	x 2007.52:	D. C		w admed an	e de fruits			
12) e	1 2001.521	de litchia			a de traffs	ae pass	Lon,	

No du	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux
tarif	ESP + GR	autres PED	tarit	ESP + GR	autres PED	tarif	ESP + GR	autres PE
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
		par 100 kg			par 100 kg		par 100 kg	par 100 }
	brut	brut		brut	brut		brut	brut
101.10	1.40	1.40	5706.71	42	15	7310.22	2.45	exempte
12	35	35	90	. 91	32.50	24	3.85	exempts
102.01	1)	1)				30	35	exempts
103.10	3.50	exempts	5710.10	1.40	50	32	2.10	exempte
20	31.50	exempte	12	35	12.50	34	3.85	exempts
104.10	exempts	exempts	14	42	15	40	20	exempte
20	35	35	16	49	17.50	42	70	exempts
105.10	35	20	30	35	12.50	44	1.75	exempts
107.16	4.20	4.20	32	42	15	46	3.85	exempts
20	5.50 + em	5.50 + em	34	98	35		Droits 6	es pos
22	21	21	36	140	50 -	1	majore	0/46
26	35	35	,-	Droits	873609	47	10	exempts
82	2)	2)			és de	49	1.40	exempts
90	-/	3)	69	14	5	1 "7	par 100 kg	
201.10	2.10	exempts	79		22.50		brut	brut
20	exempts	exempte	17		par 100 kg	50	5.60	
202.40	5,60	5.60		brut	brut			exempts
304.01	10	exempts		Dide	l brat	52 61	7	exempts
307.18	10	7.50	5802.50	35	12.50-		7	exempts
			5802.50	22	12.50	63	9.80	exempts
401.20	exempts	exempts				65	9.10	exempts
50	exempts	exempts	5904.52	8.40	3	67	10,50	exempts
						80	11,20	exempte
102.10	35	exempts 4)	5905.50	84	5)	90	70	exempts
20	2,80	exempts 4)				7311.10	20	exempts
30	1.25	exempte 4)	6907.10	2.45	exempts 4)	12	70	exempte
40	45	exempts 4)	20	2.10	exempts 4)		2,10	exempts
50	1.05	exempts 4)	22	5.60	exempts 4)		3.85	exempts
			6908.10		exempts 4)	1	Droits	ea nos
703.16	8.40	3	12	10.50	exempts 4)		Droits of 7311.1 majore	a de
706.10	6.30	2	6911.10	31.50	exempts 4)	17		
12	6.30	2	20	42			1.40	exempts
					exempts 4)		par 100 kg	
20	14	5	6912.10		exempts 4)		brut	brut
22	14	5	12	28	exempte 4)		5.60	exempts
30	24.50	8.50	20	28	exempts 4)		7	exempts
32	24.50	8.50				31	7	exempts
51	25.20	9	7310.10		exempts 4)		9,80	exempts
61	30,80	11	20	35	exempts 4)	1		
1)					préperetions	à base	de cee	70
	e	xtreits ou	essences	do the a	de maté; pi	rénara+4		
					de mate; pi			empts
								oup to
2) ex		ngosturs Ar					30	.80 + ea
		d'Espagne						empts+em
		d'eutres p						
3) ex	2107.90: 0	oeurs de pa	luiere .					empts
4) Pou	r les produ	its de Bule	arie et	de Roumanie	sppliquer	lee tau:	r pre-	
fér	entiels fig	urant dans	ls color	ne "Taux E	SP + GR".			
5)	5905.50: -	en jute .						30
								50

7311.35 37 40	Fr. r 100 kg brut 9.10	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg		Fr. par 100 kg	Fr.
7311.35 37 40	9.10	brut	× 1				par 100 kg	par 100 k
7311.35	9.10							
37 40				Dide	brut		brut	brut
40 1		exempte 1)	7314.31		exempts 1)	7327.10	21	exempts 1
	10.50	exempts 1)	33		exempts 1)		14	exempts 1
	11.20	exempte 1)			exempts 1)			
	10.50	exempts 1)			exempts 1)		45.50	exempts 2
7312.10	3.85	exempts 1)			exempts 1)	7603.10	39.20	exempts 2
20	7.70	exempte 1)	43	12,60	exempte 1)		45.50	exempts 2
22	8.40	exempte 1)	45		exempts 1)			
24	9.80	exempts 1)	47	16.10	exempts 1)	3523.10	19.60	exempts 3
31	9.10	exempts 1)				12	25.20	exempts 3
	9.80	exempte 1)	7318.10	70	exempts 1)	14	33.60	exempte 3
35 1	11.20	exempts 1)	12	2.10	exempte 1)	16	28	exempts 3
41	9.80	exempte 1)	15	4.90	exempts 1)	18	28	exempts 3
43 1	10.50	exempts 1)	17	6.30	exempts 1)	20	22.40	exempts 3
45 2	1,20	exempts 1)	20	4.90	exempts 1)	24	28	exempts 3
			25	8.40	exempte 1)	30	84	exempts 3
7314.10	1.05	exempte 1)	30	14	exempts 1)			
	12	exempts 1)	40	21	exempts 1)	8525.10	10.50	exempts 1
20	8.40	exempts 1)	43	24.50	exempts 1)			
22	9.10	exempts 1)	50	20	exempts 1)	8526.10	2,10	exempts 1
24 1	10.50	exempts 1)	52	1.05	exempts 1)	12	7	exempts 1
26 1	12,60	exempte 1)	55	2.10	exempts 1)			

2. Annexe II	
Liste des pays et territoires en rences tarifaires douanières	développement bénéficiaires des préfé
•••	
La liste des pays est modifiée co	omme il suit:
4	
you have	
Europe	
Bulgarie ¹)	Malte
Chypre	Roumanie ¹)
Espagne	Turquie
Gibraltar	Yougoslavie
Grèce	
Afrique	
Algérie	Niger
Angola	Nigéria
Bénin	Principe
Botswana	Ouganda
Burundi	République centrafricaine
Cabinda	Rwanda
Cameroun	Sao-Tomé
Cap-Vert	Sénégal
Comores	Seychelles
Congo	Sicrra Leone
Côte-d'Ivoire	Somalie
Egypte	Soudan
Ethiopie	Swaziland
Gabon	Tanzanie
Gambic .	Tchad
Ghana	Terre Adélie et les îles de la Nou
Guinée	velle Amsterdam, des Kerguelen Crozet, etc.
Guinée-Bissau avec les Iles	Territoires britanniques dans
Bissagos	l'Océan Indien et dans l'Atlan-
Guinée équatoriale	tique Sud: Iles:
Haute-Volta	Amirantes Archipel des Tchago
Kenya	Ascension

2. Annexe II		AS
Liste des pays et territoires en rences tarifaires douanières	n développement bénéficiaires des préfé-	En
rences tarnames dodameres		Aj
		Di Fu
•••		Ra
La liste des pays est modifiée o	comme il suit:	Sh
La liste des pays est mountee t	John Chart.	Ur
4		In
ng hr		In
Europe		Ira
Bulgarie ¹)	Malte	Îra
Chypre	Roumanie¹)	lsr
Espagne	Turquie	Jo
Gibraltar Grèce	Yougoslavie	Ka
Grece		K
		La
Afrique		Li
Algérie	Niger	
Angola	Nigéria	
Bénin	Principe	An
Botswana	Ouganda	Ar
Burundi	République centrafricaine	lle
Cabinda	Rwanda	Do
Cameroun	Sao-Tomé	St-
Cap-Vert	Sénégal	Ste
Comores	Seychelles	lle Ar
Congo	Sicrra Leone	Ar
Côte-d'Ivoire	Somalie	He
Egypte	Soudan	Me Ne
Ethiopie	Swaziland	St-
Gabon	Tanzanie	Ar
Gambic	Tchad	Pa 1le
Ghana	Terre Adélie et les îles de la Nou- velle Amsterdam, des Kerguelen,	Ar
Guinée Guinée-Bissau avec les Iles	Crozct, etc.	Bo
Bissagos	Territoires britanniques dans	Cu Sa
Guinée équatoriale	l'Océan Indien et dans l'Atlan- tique Sud; Iles:	St-
Haute-Volta	Amirantes	Ar
Kenya	Archipel des Tchago Ascension	Ba
Lesotho	Desroches	Ba
Libéria	Dicgo Alvarez (Gough)	Bé
Libye	Falkland Sainte Hélène	Bo
Madagascar	Tristan da Cunha, etc.	Br
Malawi	Territoires des Afars et des Issas	Ci
Mali	Togo	Co
Maroc	Tunisie	Co
Maurice	Zaîre	Ci
Mauritanie	Zambie	
Mozambique		
		Αι
Asie		Fi
Afghanistan	Birmanie	Na
Arabie Saoudite	Brunei	N
Dahrain	Carée (Nord)3)	tre

Corée (Nord)3)

Corée (Sud)2)

Bahreïn

Bhoutan

Bangladesh

	Asie (suitc)	
		3425
ļ	Emirats arabes: Abu Dhabi	Macao ²)
	Ajman	Malaisie
	Dubai	Maldives
	Fujairah Ras al Khaimah	Népal
	Sharjah	Oman et Mascat et Iles Kur Muria
	Umm al Qaiwain	Pakistan
	Hong-Kong ²)	Philippines
I	Inde; Sikkim	Qatar
	Indonésie	Singapour
ļ	Irak	Sri Lanka
	Iran	Syrie
	Israël	Thailande
	Jordanie	Viêt-Nam
	Kampuchea	Yémen (Aden)
	Koweit	Yémen (Sanaa)
	Lao	Tenen (Sanaa)
	Liban	
	Law 1	
	4	
	Amérique	
	Antilles britanniques:	El Salvador
	lles du Vent:	Equateur
į	Dominica	Grenade
	Grenadines St-Vincent	Guatemala
į	Ste-Lucie	Guyane
į	lles sous le Vent:	Haīti
	Anguilla	Honduras, y compris l'île Swa
	Antigua Hes Vierges (Jungfern)	lles Bermudes
	Montserrat	lles Caïcos
	Nevis	lles Caimans
	St-Kitts	Iles Turks
	Antilles néerlandaises: Partie sud de St-Martin:	Iles Vierges américaines:
	lles:	Ste-Croix (Santa Cruz)
	Aruba	St-Jean
	Bonaire	St-Thomas, ainsi que les îles
	Curação Saba	Mona et Navassa
i	St-Eustache	Jamaïque
I	Argentine	Mexique
	Bahamas	Nicaragua
	Barbade	Panama
	Bélize	Paraguay
	Bolivie	Pérou
	Brésil ⁴)	République Dominicaine
	Chili	St-Pierre et Miquelon
	Colombie	Surinam
	Commonwealth des Bahamas	Trinité et Tobago
ļ	Costa Rica	Uruguay
į	Cuba	Venezuela
	-	

Océanie britannique: Iles: Océanie britanni
Ducie
Ellice (Lagunes)
Fanning
Gilbert
Henderson Nouvelle Guinée: les îles d'En-trecasteaux et Louisiade, les îles de l'Amirauté, Bougainville, la Nouvelle-Bretagne, La Nouvelle-Irlande Ocean Oeno

Australie et Océanie

Fidji

Nauru

Australie et Océanie (suite)

Phönix (sans Canton et Enderbury)
Pitcairn
Salomon
Salomon
Santa Cruz
Washington

Privatires des USA et territoires
Sous tutelle en Océanie: Iles
Baker
Carolines
Howland Washington
Océanie française: Iles:
Alofi
Clipperton
Futuna
Horn
Loyauté
Marotiri
Marquises
Nouvelle-Calédonie
Rapa
Société (Tahiti)
Touamotou
Tubuai
Uvéa
Wallis
Papouasie-Nouvelle Guin Jarvis Johnston Manua Marianes Marshall Midway Palau Rose Samoa Sand Sand Sporades de la Polynésie centrale (sans Fanning et Washington) Swains Tutuila Wake Tonga Papouasie-Nouvelle Guinée Folga Autres iles dans l'Océan Pacifique: lles Canton Enderbury Nouvelles-Hébrides Samoa Occidental Territoires de la Nouvelle-Zélande: lles Cook Niue Tokelau (Union)

1) Les droits de douane préférentiels fixés dans l'annexe 1 ne s'appliquent pas aux marchandises des numéros 0603.10/11 (œillets et roses), du chapitre 7 (légumes), du numéro 0808.10 (fraises), des chapitres 50 à 63 (matières textiles et ouvrages en ces matières), des numéros 6401-6402 (chaussures) ainsi que des numéros 9401 et 9403 (meubles) du tarif d'usage des douanes suisses, originaires de ce nays.

ce pays. *) Les droits de douane préférentiels fixés dans l'annexe 1 ne s'appliquent pas aux marchandises des chapitres 50 à 64 du tarif d'usage des douanes suisses (matières textiles et ouvrages en ces matières, chaussures) originaires de ce pays ou territoire.

a) Les droits de douane préférentiels fixés dans l'annexe I ne s'appliquent pas aux marchandises des chapitres 50 à 63 et des numéros 6401 et 6402 du tarif d'usage des douanes suisses (matières textiles et ouvrages en ces matières, chaussures) originaires de ce pays ou territoire.

4) Les droits de douane préférentiels fixés dans l'annexe I ne s'appliquent pas jusqu'à nouvel avis aux marchandises des numéros 0901.12/14 (café) du tarif des douanes suisses originaires de ce pays ou territoire.

11

Le Département de l'économie publique est autorisé à arrêter en accord avec le Département fédéral des finances la date d'entrée en vigueur du taux préférentiel pour le café des positions 0901.12 et 14 en provenance du Brésil. Jusqu'à cette date, ces produits importés du Brésil seront dédouanés aux taux actuels.

La présente modification entre en vigueur le 1er janvier 1977.

Berne, le 24 novembre 1976 Au nom du Conseil fédéral suisse: Le président de la Confédération, Gnägi Le chancelier de la Confédération, Huber

Ouvraison ou transformation conférant le caractère de « produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies

^				_	
U	ru	OH	na	п	ce

relative aux règles d'origine régissant l'octroi de préférences tarifaires aux pays en dévelop-

Modification du 24 novembre 1976

Le Conseil fédéral suisse arrête:

La liste A de l'annexe II de l'ordonnance du 2 juillet 1975 relative aux règles d'origine régissant l'octroi de préférences tarisaires aux pays en dèveloppement est modifiée comme il suit:

- sont introduites les règles mentionnées ci-après s'appliquant aux numéros 1104, 1908, 2007 et 2107;
 les règles mentionnées sous les numéros 1704, 2001, 2003, 2004, 2005 et 2006 sont remplacées par les règles énoncées ci-après sous ces mêmes numéros.

Huber

La présente modification entre en vigueur le 1er janvier 1977.

Berne, le 24 novembre 1976

Au nom du Conseil fédéral suisse: Le président de la Confédération, Gnägi Le chancelier de la Confédération,

			,
ex 1104	Farine de bananes	Fabrication à partir de produits du chapitre 8	
1704	Sucreries sans cacao	Fabrication à partir d'autres produits du chapitre 17	
ex 1908	Produits de la boulangerie fine, de la pâtisserie et de la biscuiterie, sucrés ou contenant du cacao ou du choco- lat	Fabrication à partir de produits du chapitre 11	
ex 2001	Fruits tropicaux ainsi que fruits de passion, litchis et jackfruits, prépa- rés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique, avec ou sans sel, épices, moutarde ou sucre		Fabrication à partir de produits «origi- naires» du chapitre 8
ex 2003	Fruits tropicaux ainsi que fruits de passion, litchis et jackfruits, à l'état congelé, additionnés de sucre		Fabrication à partir de produits «origi- naires» des chapitres 8 et 17
ex 2004	Fruits tropicaux ainsi que fruits de passion, litchis, jackfruits et ananas, écorces de fruits tropicaux, ainsi que de fruits de passion, de litchis, de jackfruits et d'ananas, confits au sucre (égouttés, glacés, cristallisés)		Fabrication à partir de produits «originaires» des chapitres 8 ct 17
ex 2005	Purées et pâtes de fruits, confitures, gelées, marmelades de fruits tropicaux, ainsi que de fruits de passion, de liţchis, de jackfruits et d'ananas, obtenues par cuisson, avec ou sans addition de sucre		Fabrication à partir de produits «origi- naires» des chapitres 8 et 17
ex 2006	Fruits tropicaux ainsi que fruits de passion, litchis, jackfruits et ananas, autrement préparès		Fabrication à partir de produits «originaires» des chapitres 8 et 17
ex 2007	Jus de fruits tropicaux ainsi que de fruits de passion, de litchis et de jackfruits		Fabrication à partir de produits «ori- naires» des chapitres 8 et 17

Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»

Zollfreilager in Chavornay VD

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement hat, gestützt auf Artikel 42, Absatz I des Zollgesetzes, der Société «Port-franc et Entrepöts de Lausanne-Chavornay SA» (PESA) in Lausanne die Bewilligung zum Betrieb eines

Zollfreilagers

in Chavornay VD erteilt.

Das Zollfreilager wird am 3. Januar 1977 eröffnet. Es ist dem Zollamt Lausanne angegliedert. Auf den 31. Dezember 1976 werden das Zollfreilager Lausanne (gare du Flon) und das Eidgenössische Niederlagshaus Yverdon geschlossen.

Eidgenössische Oberzolldirektion

Port franc à Chavornay VD

Le Département fédéral des finances et des douanes, se fondant sur l'article 42, let alinéa, de la loi sur les douanes, a accordé à la société «Port-franc et Entrepôts de Lausanne-Chavornay SA» (PESA), à Lausanne, l'autorisation d'exploiter un

Port franc

à Chavornay VD.

Ce port franc ouvrira ses portes le 3 janvier 1977. Il est rattaché au bureau de douane de Lausanne. Le port franc de Lausanne (gare du Flon) et l'entrepôt fédéral d'Yverdon seront fermés le 31 décembre

La Direction générale des douanes

Punto franco doganale a Chavornay VD

Fondandosi sull'articolo 42, capoverso I della legge sulle dogane il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane ha accordato alla Société «Port-franc et Entrepôts de Lausanne-Chavornay SA» (PESA) il permesso di gestire un

Punto franco doganale

a Chavornay VD.

Il punto franco doganale sarà aperto il 3 gennaio 1977. Esso è sub-ordinato all'ufficio doganale di Losanna. In data 31 dicembre 1976 saranno chiusi il punto franco doganale di Losanna (gare du Flon) e il magazzino di deposito federale di Yverdon.

La Direzione generale delle dogane

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Zu der im Frühjahr 1975 als Sonderheft Nr. 87 der «Volkswirtschaft» erschienenen Veröffentlichung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit erscheint in den nächsten Tagen ein

Angostura Aromatic Bitter

Nachtrag

ex 2107

Produits obtenus

N° de la position tarifaire de la NdB Désignation

Er enthält die bis Herbst 1976 eingetretenen Änderungen der in den zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeiter festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien und Feiertage

Der Preis des Nachtrages beträgt Fr.3.-.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, gegen Vorauszahlung auf Postcheckkonto 30-520 be-zogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes ver-merken).

Die Eidgenössische Steuerverwaltung veröffentlicht

Steuerentlastungen aufgrund von Doppelbesteuerungsabkommen

für Dividenden, Zinsen, Lizenzgebühren und private Pensionen und

Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 40% de celle du produit fini

Die neue Auflage dieser Broschüre ist auf den Stand vom September 1976 nachgeführt worden und enthält auf über 200 Seiten:

- I. eine Liste der Abkommen und Ausführungsvorschriften (mit Fundstellen) und eine Übersicht über die staatsvertraglichen Begrenzungen der ausländischen Steuern;
- eine Sammlung der Merkblätter und Formulare für die einzelnen Länder mit Übersichten über die Steuerentlastungen und Übersetzungen fremdsprachiger Unterlagen;
- III. Angaben über Entlastungen in der Schweiz;
- eine Aufstellung über Entlastungen von den schweizerischen Steuern auf Dividenden und Zinsen.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von 12 Franken auf Post-checkkonto 30-1631, Eidgenössische Steuerverwaltung, 3003 Bern (bitte auf der Rückseite des Abschnitts vermerken: ...Ex. Steuerentlastungen), bezogen werden.

les conventions collectives de travail

Pour la mise à jour du supplément No 87 de «La Vie économique» publié au printemps 1975 par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, un fascicule de

Modifications et compléments

paraîtra ces prochains jours.

Il contiendra les modifications apportées jusqu'en automne 1976 aux régimes de vacances payées et de jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont fixés en faveur des travailleurs adultes dans les conventions collectives bicorporatives de travail.

Ce fascicule complémentaire coûte 3 francs

Il peut être obtenu auprès de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne, moyennant versement préalable sur le compte de chèques postaux No 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

L'Administration fédérale des contributions publie

Dégrèvements des impôts sur la base des conventions de double imposition

pour les dividendes, intérêts, redevances de licences et pensions et rentes privées

La nouvelle édition de cette brochure mise à jour au 1er septembre 1976 contient sur plus de 200 pages:

- Un répertoire des conventions et des dispositions d'exécution (avec références) ainsi qu'un aperçu des limitations convention-nelles des impôts étrangers;
- Une collection des notices et formules pour les divers pays avec des aperçus sur les dégrévements des impôts ainsi que des tra-ductions des documents en langue étrangère;
- 111. Des données sur les dégrèvements en Suisse;
- Un tableau des dégrèvements des impôts suisses sur les divi-dendes et les intérêts.

La brochure peut être obtenue contre un paiement d'avance de fr.12.-sur le compte de chèques postaux 30-1631, Administration fédérale des contributions, 3003 Berne (prière d'indiquer au verso du coupon qui nous est destiné: ...ex. Dégrèvements).